ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/796
24 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦЕЙСКОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1141 (1997) Совета Безопасности от 28 ноября 1997 года, в которой Совет просил меня представлять доклады об осуществлении мандата Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) каждые три месяца с даты принятия указанной резолюции. В настоящем докладе описывается деятельность ГПМООНГ и развитие событий в районе миссии со времени представления моего доклада от 28 мая 1998 года (S/1998/434).

II. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

2. Институциональный кризис в Гаити продолжается вот уже более года, и усилия по его разрешению с момента представления моего предыдущего доклада пока не дали результатов. После неудачной попытки 15 апреля 1998 года назначить премьер-министром г-на Эрве Дени президент Рене Преваль начал переговоры с представленными в парламенте политическими партиями с целью достижения договоренности о личности и программе нового премьер-министра, создании нового временного совета по выборам и проведении выборов в законодательные и местные органы власти.

3. Международное сообщество неоднократно выражало глубокую озабоченность сохраняющейся политической тупиковой ситуацией. В адресованном послами Германии, Испании и Франции в Гаити демарше президенту Превалю от 11 июня 1998 года высказывалось беспокойство Европейского союза в связи с отсутствием в стране премьер-министра и подчеркивалось, что сохраняющаяся тупиковая ситуация по-прежнему препятствует оказанию стране международной помощи. 16 июня Друзья Генерального секретаря по Гаити вместе с моим Представителем и Директором-исполнителем Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) адресовали президенту Превалю аналогичный демарш, в котором подчеркнули важность урегулирования политического кризиса. На следующий день они вновь выразили свою озабоченность во время встреч с председателем палаты депутатов и председателем сената.

4. После длительных переговоров было, наконец, достигнуто соглашение между президентом Превалем и Организацией борющегося народа (ОБН) - основной партией в парламенте. Однако

это соглашение не распространяется на все представленные в парламенте политические силы и территориальные ассамблеи. 15 июля президент Преваль назначил на пост премьер-министра министра образования г-на Жака Эдуарда Алексиса. Неделю спустя он распустил Совет по выборам после того, как ушли в отставку последние два из его девяти членов.

5. В палате депутатов Антинеолиберальная группа заявила, что она против г-на Алексиса, поскольку в своей экономической политике он стремится к осуществлению структурной перестройки. Назначенный премьер-министр продолжает консультации с депутатами и сенаторами, добиваясь одобрения и утверждения программы своего правительства.

6. Некоторые члены партии "Лафанми Лавалас" высказали сомнения относительно обоснованности решения о создании нового временного совета по выборам, утверждая, что в Конституции 1987 года предусматривается создание постоянного совета по выборам. Однако идея создания постоянного совета до следующих выборов не находит политической поддержки, поскольку представители, которые вносили бы список кандидатов в такой совет, были избраны на свои должности в результате выборов, состоявшихся 6 апреля 1997 года, итоги которых оспариваются. В этих условиях постоянный совет не пользовался бы доверием, необходимым для организации свободных и справедливых выборов. Следует отметить, что в последние несколько дней президент Преваль начал процесс обсуждения с законодательной и судебной ветвями власти с целью создания временного совета по выборам, и это обстоятельство обнадеживает.

7. Хотя целый ряд политических сил, в том числе Организация борющегося народа и "Лафанми Лавалас" заявили, что выборы в законодательные и местные органы власти должны состояться до конца года, как это предусмотрено в законе о выборах (см. S/1998/434, пункт 8), предварительное условие для этого, а именно, что к этому времени должен уже функционировать совет по выборам, пока не выполнено. Президент Преваль отметил, что такие выборы придется отложить до 1999 года.

8. Несколько событий последнего времени дают основания полагать, что исходная напряженность в Гаити возрастает и это вызывает беспокойство. Убийство 3 августа популярного священника представляют как политическое убийство. Целый ряд лиц, подозреваемых в том, что они угрожают государственной безопасности и занимаются торговлей наркотиками, были арестованы или разыскиваются Гаитянской национальной полицией, при этом ходят слухи о заговоре сторонников Дювалье. Национальная полиция категорически отрицает обвинения в свой адрес со стороны "Лафанми Лавалас", которая в настоящее время открыто отмежевалась от политики правительства. Кроме того, директор судебной полиции системы Гаитянской национальной полиции подал 13 августа в отставку, мотивируя ее наличием разногласий в отношении политического курса. Мой представитель в Гаити наблюдает за ситуацией и внимательно следит за проводимыми Национальной полицией расследованиями.

III. РАЗВЕРТЫВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦЕЙСКОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

9. Следует напомнить, что, учреждая ГПМООНГ, Совет Безопасности постановил, что в состав Миссии войдут до 300 гражданских полицейских, включая развертывание вместе с необходимым вспомогательным персоналом специального полицейского подразделения в составе 90 человек, для дальнейшего оказания правительству Гаити помощи путем поддержки процесса перевода Гаитянской национальной полиции на профессиональную основу и содействия этому процессу. По состоянию на 15 августа 1998 года компонент гражданской полиции ГПМООНГ включал 284 полицейских из 11 стран (см. приложение).

10. Основной полицейский компонент по-прежнему развернут в Порт-о-Пренсе и во всех девяти департаментах, а специальное полицейское подразделение как и раньше базируется в столице. В отчетный период деятельность ГПМООНГ была по-прежнему сосредоточена на профессиональной подготовке контролирующих офицеров и мероприятиях по контролю за деятельностью членов Национальной полиции при выполнении ими своих профессиональных обязанностей. Кроме того, Миссия оказала помощь Национальной полиции в модернизации тех полицейских участков в Артибоните и Южном департаменте, где присутствует компонент гражданской полиции ГПМООНГ, и предоставила во временное распоряжение национальных полицейских сил пять катеров для усиления патрулирования в прибрежных водах.

11. Миссия по-прежнему осуществляет тесную координацию своей деятельности с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и двусторонними программами, осуществляемыми, например, Канадой, Соединенными Штатами Америки и Францией. Она также тесно сотрудничает с МГМГ, добиваясь того, чтобы сотрудники Национальной полиции прониклись более глубоким пониманием важности вопросов прав человека.

IV. ГАИТЯНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИЦИЯ

12. В отчетный период Гаитянская национальная полиция неуклонно продвигалась вперед в поддержании правопорядка, и, как представляется, налицо заметное улучшение отношений между сотрудниками полиции и гаитянскими гражданами. Управление Гаитянской национальной полиции возглавляет теперь новый директор, и это обстоятельство должно содействовать улучшению деятельности этого учреждения. С 10 августа с директором активно работает офицер гражданской полиции, который помогает ему решать ключевые административные вопросы. Однако с уходом в отставку директора судебной полиции (см. пункт 8 выше) ключевая должность в системе национальной полиции остается вакантной.

13. Следует напомнить, что в своем докладе от 12 ноября 1996 года (S/1996/813/Add.1, пункт 20) мой предшественник определил несколько элементов, помогающих оценить результаты, достигнутые новыми Национальными полицейскими силами. Гаитянская национальная полиция провела при содействии ГПМООНГ такой качественный анализ в июле, чтобы оценить свою деятельность, руководствуясь этими критериями. Анализ показал, что, несмотря на сохраняющиеся ограничения в некоторых областях, отмечался неуклонный прогресс и, в частности, определенный прогресс в такой важной области, как "охрана порядка силами общины" с участием рядовых граждан.

14. 13 августа в Порт-о-Пренсе состоялась церемония по случаю завершения обучения 108 сотрудников тюремной охраны, на которой присутствовали генеральный директор и генеральный инспектор полиции. Новое пополнение надзирателей должно смягчить некоторые

проблемы в тюрьмах и центрах содержания под стражей. Началось обучение новой группы тюремных надзирателей.

15. С момента представления моего последнего доклада ГПМООНГ оказывала Национальной полиции помощь в укреплении ее потенциала для осуществления контроля в пограничных районах и охраны окружающей среды в юго-восточной части страны с помощью мероприятий по предотвращению незаконного уничтожения лесных массивов в этом районе.

16. Недавно генеральный директор рассказал моему Представителю, что его беспокоят три вопроса: командная структура полицейских служб, управление службами и поведение сотрудников полиции в их повседневном общении с населением. В рамках профессиональной подготовки в последующие несколько месяцев всем этим вопросам будет уделено первоочередное внимание. Однако осуществлению эффективной деятельности Национальной полиции по-прежнему препятствуют финансовые и материально-технические ограничения. Нехватка ресурсов, в частности транспортных средств и средств связи, ощущается особенно остро в наиболее отдаленных районах страны.

17. Одной из наиболее серьезных проблем для Гаитянской национальной полиции является расширяющаяся незаконная торговля наркотиками и транспортными средствами, а также преступления, связанные с наркоманией. Несмотря на захват значительных партий кокаина, марихуаны и героина, одной из важнейших задач полицейских сил по-прежнему остается ликвидация банд. Однако недостатки судебной системы по-прежнему препятствуют усилиям полиции по борьбе с преступностью и подталкивают население к самосуду.

18. В начале этого месяца Национальная полиция потерпела неудачу, когда в Кабаре возникли беспорядки в связи с тем, что полицейский стрелял в местного жителя. Сотрудники полиции в этом городе вынуждены были спасаться бегством, когда их отделение комиссариата подверглось разграблению. Впоследствии порядок был восстановлен, однако напряженность в городе сохраняется.

19. Вызывает беспокойство тот факт, что некоторые сотрудники полиции временами по-прежнему прибегают к чрезмерной силе, когда производят аресты, и в целом выходят за строгие рамки закона. Стремясь решить эту проблему, управление Генерального инспектора по-прежнему стремится избавиться от сотрудников полиции, чье поведение может подорвать репутацию всех полицейских сил. Для сохранения доверия к Национальной полиции очень важно, чтобы такие усилия предпринимались постоянно. В этой связи вызывают беспокойство недавние расследования деятельности офицеров, замешанных в крупномасштабных сделках с наркотиками, поэтому для нейтрализации ущерба представляется исключительно важным, чтобы Генеральный инспекторат и Генеральное управление решили этот вопрос эффективно и на транспарентной основе.

20. В конце июля группа международных консультантов осуществила официальную оценку проекта ПРООН по оказанию технического содействия Гаитянской национальной полиции. Несмотря на критику некоторых аспектов, в целом доклад был положительным. В нем сделан следующий вывод: "Верно, что за последние три года достигнут необычайный прогресс в формировании Гаитянской национальной полиции, однако верно и то, что ГНП, как институт, по-прежнему остается исключительно слабой и без дальнейшего ее укрепления она потерпит крах". В докладе также указывается, что, хотя международное сообщество обеспечило устойчивое финансирование для оказания поддержки Национальной полиции, оно закончится безрезультатно, если не будет долговременным.

V. СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

21. Хотя принятый 7 апреля 1998 года закон о судебной реформе еще не обнародован, в этой области уже предприняты важные шаги (см. также A/52/986, раздел III.D). 6 июля на совещании в Национальном дворце Подготовительная комиссия по вопросам правовой и судебной системы представила свой пятилетний стратегический план осуществления судебной реформы, который предусматривает достижение трех основных целей, а именно: укрепление стратегических целей, программ и служб министерства юстиции; укрепление судебных учреждений и выработка новой судебной практики; и расширение участия народа и гражданского общества в осуществлении реформы и отправлении правосудия. Проще говоря, планы Комиссии сосредоточены на следующих областях: укрепление министерства юстиции, улучшение деятельности судов и трибуналов, реформа уголовной юстиции, безнаказанность, преступность среди несовершеннолетних, участие гражданского общества и создание механизмов для осуществления последующих мероприятий. Прогресс в этих столь важных областях будет всячески приветствоваться.

22. В отчетный период состоялись два визита в Гаити тех, кто добивается справедливости для жертв государственного переворота. По просьбе МГМГ с 8 по 17 июля в стране находился член Верховного суда Луи Жуане (Франция), эксперт Организации Объединенных Наций по проблемам безнаказанности, который встречался с жертвами учиненной в 1994 году в Работо массовой расправы и их представителями. С 2 по 8 августа по просьбе Гаитянской ассоциации Fondation 30 Septembre страну при содействии МГМГ посетила делегация во главе с нобелевским лауреатом Адольфо Эскивелем (Аргентина).

23. В последнее время были предприняты некоторые обнадеживающие инициативы по улучшению системы отправления правосудия, особенно в том, что касается вопросов досудебного задержания. 17 июня в национальной тюрьме в Порт-о-Пренсе было открыто Бюро по контролю за превентивным заключением, цель которого состоит в том, чтобы добиться уменьшения значительного числа лиц, находящихся в превентивном задержании. Кроме того, более регулярно посещали тюрьмы мировые судьи и более тесно взаимодействовали между собой представители судебной системы и Бюро. Следует также отметить, что Гаити признала компетенцию Межамериканского суда по правам человека.

24. Многие судьи, окончившие в мае судебную школу (см. S/1998/434, пункт 23) направлены на работу в судах по всей стране. Подготовка к отбору и обучению новой группы судей пока не начиналась. Однако при содействии ГПМООНГ и МГМГ 3 августа в судебной школе началось осуществление программы учебной подготовки по вопросам уголовного расследования для сотрудников судебной полиции и судей.

25. И ГПМООНГ, и МГМГ обеспокоены отсутствием ресурсов для учрежденного в ноябре 1997 года управления Омбудсмена. Финансовые трудности, которые испытывает это управление, существенно затрудняют его усилия по выполнению возложенного на него мандата по защите граждан от злоупотреблений со стороны государственных властей. Учитывая необходимость дальнейшего укрепления демократии в Гаити, важно, чтобы правительство во взаимодействии с международным сообществом обеспечило этому институту требуемые ресурсы для того, чтобы он мог эффективно осуществлять свою деятельность.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

26. Правительство Гаити по-прежнему действует в рамках экономической политики, определенной в согласованной с бреттон-вудскими институтами "теневой программе", ключевым элементом

которой является разработка плана развития главным образом для удовлетворения насущных потребностей населения с помощью государственного инвестирования. Однако затяжной политический кризис отрицательно сказался на государственном инвестировании, которое в Гаити финансируется в основном за счет внешних источников.

27. В июле 1998 года Гаити посетила миссия Международного валютного фонда по оценке, чтобы проанализировать, как выполняется национальный бюджет, и начать обсуждение вопросов, связанных с подготовкой бюджета на будущий год. По мнению миссии, достигнут определенный прогресс в борьбе с инфляцией, уровень которой сократился с 16 процентов в 1997 году до 10 процентов в первой половине 1998 года. Однако, как отметила миссия, сбор доходов значительно отстает от намеченной цели во многих важных областях.

28. Система развития Организации Объединенных Наций в Гаити по-прежнему играет ключевую роль в поддержке инициатив по развитию, призванных оказать помощь беднейшим слоям гаитянского населения путем осуществления финансируемых учреждениями программ в социальном и производственном секторах. Семь созданных в мае 1998 года в рамках программы реформы Генерального секретаря рабочих групп осуществляют усилия, направленные на повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития. В июле Всемирный банк назначил нового представителя-резидента в Гаити, заполнив давнюю вакансию.

29. ПРООН продолжает играть важную роль в переходном процессе в Гаити главным образом благодаря своей непрерывной деятельности в рамках страновой программы. В дополнение к своему традиционному мандату, осуществляемому в областях благого правления, уменьшения нищеты и охраны окружающей среды, ПРООН по-прежнему оказывает поддержку в рамках двух проектов создания потенциала в системе Гаитянской национальной полиции и тюремной реформы. ПРООН также тесно сотрудничает с МГМГ и донорами в целях содействия судебной реформе и оказания помощи Омбудсмену по правам человека в выполнении им своих обязанностей. Следует, однако, отметить, что имеющая жизненно важное значение деятельность по осуществлению тюремной реформы будет, по-видимому, очень сильно затруднена нехваткой средств, если только ПРООН не получит в ближайшем будущем новые ресурсы.

30. В июле 1998 года ПРООН опубликовала заключительный доклад и финансовый отчет о своей поддержке проведенных в 1996 и 1997 годах выборов, которые финансировались совместно из средств целевого фонда Бразилией, Канадой, Норвегией, Соединенными Штатами Америки, Францией и Японией. Ввиду нынешних финансовых ограничений ПРООН, которые побудили правительство искать дополнительные средства для совместного финансирования деятельности, осуществляемой под эгидой ПРООН, любая поддержка будущих выборов в законодательные органы будет зависеть от готовности двусторонних и других доноров своевременно предоставить требуемые финансовые ресурсы.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

31. Международное сообщество по-прежнему глубоко обеспокоено тем, что по прошествии более года с момента возникновения нынешнего политического кризиса в Гаити по-прежнему нет правительства. Перед Гаити как и прежде стоят труднейшие политические и экономические задачи, и ни одна из них не может быть решена при отсутствии действующего правительства. Общепризнанно, что сохраняющаяся политическая тупиковая ситуация представляет серьезную угрозу хрупкой демократии в стране. Она является также серьезным препятствием для экономического развития и международной помощи. Поэтому я хотел бы вновь обратиться к гаитянским властям и политическим лидерам, особенно к законодателям, с призывом продолжить

предпринимаемые в настоящее время усилия по разрешению кризиса, с тем чтобы новый премьер-министр был утвержден без дальнейших проволочек. Народ Гаити заслуживает правительства; без него страна не может продвигаться по пути развития.

32. Представляется также исключительно важным предпринять конкретные шаги для подготовки будущих выборов в местные и законодательные органы, включая создание временного совета по выборам, и обеспечения того, чтобы эти выборы были свободными, справедливыми и транспарентными. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова предоставить международных экспертов для оказания помощи Временному совету по выборам, если гаитянские власти обратятся с соответствующей просьбой.

33. Хотя в подготовке и в деятельности Гаитянской национальной полиции достигнут определенный прогресс, тем не менее формирование эффективных полицейских сил - это сложная задача, для решения которой требуется время, и один из основополагающих элементов демократического процесса. В этом контексте в настоящее время широко признается, что будет и впредь сохраняться необходимость в обеспечении международной подготовки сотрудников Гаитянской национальной полиции для укрепления потенциала полицейских сил и закрепления уже достигнутых ими успехов. Поэтому в предстоящие месяцы необходимо будет провести с гаитянскими властями консультации относительно неизменной роли международного сообщества в подготовке сотрудников Гаитянской национальной полиции в среднесрочном и долгосрочном плане.

34. Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы поблагодарить моего Представителя и руководителя ГПМООНГ г-на Джулиана Харстона и комиссара полиции полковника Клода Грюда, а также всех международных и местных сотрудников Миссии за их целеустремленные усилия в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций в Гаити.

Приложение

Состав Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити по состоянию на 15 августа 1998 года

Страна	Специальное полицейское подразделение	Основной компонент
Аргентина	140	6
Бенин		6
Канада		24
Франция		36
Индия		3
Мали		19
Нигер		5
Сенегал		8
Того		6
Тунис		1
Соединенные Штаты Америки		30
Итого	140	144
Всего		**284**

MAP